

Số: 4679 /BGTVT-HTQT

V/v: Góp ý dự thảo “nghiên cứu khả thi hợp tác kinh tế Vịnh Bắc Bộ mở rộng”

Hà Nội, ngày 10 tháng 07 năm 2009

Kính gửi : Bộ Ngoại giao

Trả lời văn bản số 2109/BNG-THKT ngày 23/6/2009 của Quý Bộ về việc góp ý dự thảo “nghiên cứu khả thi hợp tác kinh tế Vịnh Bắc Bộ mở rộng”, Bộ Giao thông vận tải (Bộ GTVT) có ý kiến như sau:

1. Về cơ bản việc hợp tác Vịnh Bắc Bộ mở rộng (PBG) dưới góc độ giao thông vận tải không mâu thuẫn với các cam kết quốc tế mà Chính phủ đã ký và thông qua như: Hợp tác Tiểu vùng Mê Kông Mở rộng, Hiệp định đường bộ Liên Á, Hiệp định Đường sắt Liên Á, Hiệp định Vận tải biển ASEAN-Trung Quốc, Khung hợp tác Hàng không Dân dụng ASEAN-Trung Quốc,...Phần đề cập đến giao thông vận tải cơ bản đã được thể hiện trong Kế hoạch Chiến lược Hợp tác Giao thông vận tải ASEAN-Trung Quốc mà Bộ Giao thông vận tải đã trình Thủ tướng Chính phủ đề xin ý kiến chỉ đạo.

2. Tuy nhiên, cần đề nghị sửa đổi, bổ sung một số điểm sau:

- Trong quan hệ đa phương giữa các nước Đông Nam Á với Trung Quốc hiện nay có nhiều cơ chế hợp tác (Cực tăng trưởng, Một trục Hai cánh, Hợp tác kinh tế vịnh Bắc Bộ mở rộng, Hành lang Nam Ninh-Singapore, GMS, ASEAN-Trung Quốc). Phạm vi và mức độ hợp tác trong các cơ chế này hiện nay chưa được làm rõ, gây nhầm lẫn, chồng chéo và khó theo dõi. Vì vậy, trong báo cáo nghiên cứu này cần thiết phải bổ sung một phần về phạm vi địa lý không gian cụ thể của Vịnh Bắc Bộ mở rộng để đỡ trừu tượng, từ đó nội bộ Việt Nam có thể xác định rõ các địa phương có liên quan.

- Tại mục II, (I), 3 (favorable conditions), sửa “**signed China-ASEAN Civil Aviation Cooperation Framework**” thành “**adopted ASEAN-China Civil Aviation Cooperation Framework**”.

- Bổ đề xuất thành lập các cơ chế hợp tác PBG như cảng biển, tham vấn hợp tác vận tải biển (nêu tại Phần IV) vì hiện nay giữa ASEAN và Trung Quốc đang duy trì cơ chế hợp tác trong lĩnh vực này. Nếu đề xuất thành lập mới cơ chế hợp tác PBG sẽ dẫn đến sự chồng chéo gây lãng phí

nguồn lực và thời gian tham dự. Nên đề xuất đưa vào bàn thảo trong cơ chế hợp tác ASEAN-Trung Quốc.

- Trong toàn bộ báo cáo, đề nghị sửa từ “China-ASEAN” thành “ASEAN-China” để thống nhất với các văn kiện đã được ký/thông qua giữa ASEAN và Trung Quốc.

3. Ngoài ra, đề nghị Bộ Ngoại giao xem xét thêm về các dẫn chiếu mà Trung Quốc đưa ra về quan điểm của Việt Nam tại mục I, (I) và số liệu về dân số và quy mô kinh tế của khu vực tại mục II, (I), 2 để đảm bảo độ chính xác.

Trên đây là ý kiến của Bộ Giao thông vận tải đề Bộ Ngoại giao tổng hợp.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, HTQT.

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**

(đã ký)

Trần Doãn Thọ

**PHIẾU TRÌNH GIẢI QUYẾT CÔNG VIỆC
BỘ TRƯỞNG DUYỆT, KÝ**

* Cơ quan trình (chủ trì): Vụ Hợp tác Quốc tế

Chuyên viên soạn thảo: Trần Thị Thanh Thúy

* Cơ quan phối hợp:

* Nội dung văn bản trình:

Trình Bộ trưởng ký văn bản gửi Bộ Ngoại giao góp ý về Đề án báo cáo Bộ Chính trị về Sáng kiến Một trục hai cánh

* Văn bản, tài liệu kèm theo:

* Độ mật:

Mật X Tối mật Tuyệt mật

* Độ khẩn:

Hỏa tốc X Khẩn Thượng khẩn

* Lãnh đạo cơ quan trình (chủ trì):

Họ và tên: Phạm Thanh Tùng Chữ ký

Chức danh: Vụ trưởng

***Ý kiến giải quyết của
Thứ trưởng phụ trách***

Ý kiến giải quyết của Bộ trưởng

PHIẾU TRÌNH GIẢI QUYẾT CÔNG VIỆC
THỨ TRƯỞNG DUYỆT, KÝ

Trình Thứ trưởng: TRẦN DOÃN THỌ

- * Cơ quan trình (chủ trì): Vụ Hợp tác Quốc tế
Chuyên viên soạn thảo: Trần Thị Thanh Thúy

- * Cơ quan phối hợp:

- * Nội dung văn bản trình:
Trình Thứ trưởng ký văn bản gửi Bộ Ngoại giao góp ý dự thảo
“nghiên cứu khả thi hợp tác kinh tế Vịnh Bắc Bộ mở rộng”

- * Văn bản, tài liệu kèm theo:

- * Độ mật:
Mật Tối mật Tuyệt mật

- * Độ khẩn:
Hỏa tốc X Khẩn Thượng khẩn

- * Lãnh đạo cơ quan trình (chủ trì):

Họ và tên: Phạm Thanh Tùng Chữ ký

Chức danh: Vụ trưởng

Ý kiến giải quyết của Thứ trưởng